

**So erreichen Sie das ZKO-Haus**  
 mit Tram Nr. 2 oder 4 sowie S6 oder S16  
 bis Bahnhof Tiefenbrunnen;  
 Autos bitte Parkplätze beim Bahnhof  
 Tiefenbrunnen benutzen.

**Mit freundlicher Unterstützung von**  
 Artephila Stiftung  
 Barbara Rutz Stiftung  
 Fachstelle Kultur Kanton Zürich  
 Präsidialdepartement der Stadt Zürich  
 Spendenstiftung Bank Vontobel



[www.pocketopera.ch](http://www.pocketopera.ch)



**ZKO-Billettasse**  
**Seefeldstrasse 305**  
**Postfach 1284**  
**8034 Zürich**

**pocket Opera COMPANY**  
 Künstlerische Gesamtleitung  
 Howard Griffiths

**BARBE-BLEUE**  
*Operette von Jacques Offenbach*  
 Gesungen auf Französisch,  
 gesprochen auf Deutsch

Künstlerische Leitung: Kevin Griffiths  
 Regie/Text: Paul Suter  
 Einstudierung: Caspar Dechmann

30. Dezember 2008	3. Januar 2009	10. Januar 2009	ZKO-Haus
31. Dezember 2008	4. Januar 2009	11. Januar 2009	Zürich-Tiefenbrunnen



Thomas Murphy



Leila Pfister



Paul Suter



Kevin Griffiths



Caspar Dechmann

Solisten: **Thomas Murphy, Wolfgang Beuschel, Franziska Brandenberger, Christian Büchel, Jeffery Byers, Šárka Černochová, Beat Friedländer, Isabelle Gichtbrock, Otto Georg Linsi, Judith Lüpold, Jürg Peter, Leila Pfister, Wolfram Schneider-Lastin, Rachel Rechsteiner, Yvonne Theiler.** Regie und Zwischentexte: **Paul Suter.** Spielleitung: **Nina Russi.** Musikalische Einstudierung und Korrepetition: **Caspar Dechmann.** Dirigenten: **Kevin Griffiths & Caspar Dechmann\***. Ensemble mit Konzertmeisterin: **Bettina Boller.** Produktionsleitung: **Horn Buser Classica.** Beratung: **Erich Bieri.**

# BARBE-BLEUE; Heiraten statt morden!

Sie gehören mittlerweile ebenso zum Jahreswechsel wie der Champagner im Glas und das Feuerwerk am Himmel. Spritzig! Sprühend! Die Rede ist natürlich von den Produktionen, welche die Pocket Opera Company jeweils zwischen den Jahren präsentiert. Nach dreimaligem highly britishem Gilbert'n'Sullivan wechseln die unerschrockenen operistischen Taschen-spieler jetzt auf den Kontinent und nehmen die französische Operette ins Visier.

Nur ein, zwei Jahrzehnte vor dem englischen Erfolgsduo in London hatten in Paris Jacques Offenbach und seine beiden Librettisten Henri Meilhac und Ludovic Halévy dem steifen Pathos der Grand Opéra mit sprachlichem Esprit und musikalischen Ohrwürmern sozusagen den Cancan beigebracht. Nach dem Triumph der «Belle Hélène» von 1864 lancierten sie zwei Jahre später mit dem bekannten Stoff «Barbe-bleue» aus Charles Perraults Märchen-sammlung erneut einen Grossefolg. Wesentlich daran mitbeteiligt war wiederum «La Snédèr», Hortense Schneider, der «tout Paris» zu Füßen lag. Denn jetzt zeigte sie als fesche Bäuerin Boulotte dem kaltblütigen blaubärtigen Frauenmörder mit Charme, Witz und hinreissenden Melodien, dass sich solch wüst Gebaren nicht ziemt.

Ein geradezu idealer Stoff, gemixt aus Parodie und Pastorale, Politsatire und Lebensweisheit, für die Pocket Opera Company, die man übrigens mit massge-schneiderten Programmen auch privatim engagieren kann (eventagentur.ch). Die professionellen Sänger und Schauspieler stürzen sich erneut mit Verve ins turbulente Geschehen. Regisseur Paul Suter garantiert mit versierter Hand, dass Grusel und Lust sich wohlig abwechseln. In bewährter Manier führen zwei Adabeis durchs abgründig-witzige Reich des Ritters Blaubart, damit wir uns im französischsprachigen Horrorkabinett nicht verirren.



Vorstellungsdaten **Dienstag, 30. Dezember 2008 19:30**  
**Mittwoch, 31. Dezember 2008 17:00**  
**Samstag, 3. Januar 2009 19:30\***  
**Sonntag, 4. Januar 2009 17:00\***  
**Samstag, 10. Januar 2009 19:30**  
**Sonntag, 11. Januar 2009 17:00**

Kartenpreise **CHF 58.– Tribüne oder vorderes Parkett Mitte/links**  
**CHF 48.– hinteres Parkett Mitte/links**  
**CHF 38.– Parkett rechts beim Orchester**  
Restkarten für Jugendliche/Studierende/AHV zum halben Preis an der Abendkasse.  
**Apéro mit Prosecco und Hors-d'oeuvre nach jeder Vorstellung zu CHF 27.–**

Vorverkauf: ZKO-Billettkasse Tel. 0848 84 88 44, Fax 044 388 36 10, billettkasse@zko.ch, www.zko.ch  
Weitere Vorverkaufsstellen: Jecklin, Musik Hug, BiZZ, Jelmoli, Migros City, Tonhalle-Kasse.

Patronatskomitee der POC: **Howard Griffiths**, Dirigent (Vorsitzender); **Francisco Araiza**, Opernsänger; **Peter Aronsky**, Pianist und Intendant; **Dr. Hans Heinrich Coninx**, Verleger; **Prof. Dr. Felix Gutzwiller**, Präventivmediziner, Ständerat; **Vesselina Kasarova**, Opernsängerin; **Noëmi Nadelmann**, Opernsängerin.

[www.pocketopera.ch](http://www.pocketopera.ch)

Bestellkarte	<input type="radio"/> Tribüne à CHF 58.–	<input type="radio"/> vorderes Parkett à CHF 58.–		
	<input type="radio"/> hinteres Parkett à CHF 48.–	<input type="radio"/> Parkett rechts à CHF 38.–		
Anzahl Karten	<input type="radio"/> 30.12.2008	<input type="radio"/> 3.01.2009	<input type="radio"/> 10.01.2009	
	<input type="radio"/> 31.12.2008	<input type="radio"/> 4.01.2009	<input type="radio"/> 11.01.2009	<input type="radio"/> mit Apéro à CHF 27.–

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. (tagsüber) \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Belastung via  Rechnung  Visa  Mastercard  AmEx

Kartenummer (Bitte Kuvert verwenden) \_\_\_\_\_ Verfalldatum \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Versandkostenanteil CHF 8.– pro Bestellung. Bestellte Karten können weder umgetauscht noch zurückgenommen werden.